

А.С. Сопова, Н.И. Николаева

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ ВОЕННЫХ ЛЕТЧИКОВ АВИАЦИОННОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

***Аннотация:** в статье рассматриваются вопросы обучения курсантов военного вуза авиационному английскому языку как языку для специальных целей в процессе профессионально-ориентированной подготовки. Авторы работы обращают внимание на то, что основную роль в подготовке будущих военных летчиков занимает анализ типичных профессионально-коммуникативных ситуаций, формирование профессионально-коммуникативной компетентности, умение использовать речевые формулы иноязычного общения для ведения коммуникации в авиационной сфере.*

***Ключевые слова:** авиационный английский язык, английский язык, специальные цели, военный вуз, военные летчики, профессионально-коммуникативная компетентность, профессионально-ориентированная подготовка.*

A.S. Sopova, N.I. Nikolayeva

THE PECULARITIES OF FUTURE MILITARY PILOTS AVIATION LANGUAGE TEACHING AS A LANGUAGE FOR SPECIAL PURPOSES

***Abstract:** the article considers the issues of military institute cadets teaching of Aviation English language as a language for special purposes in the process of profession-oriented training. The authors emphasize the fact that analysys of typical professional and communicative situations, formation of professional and communicative competence, the skill of using speech formulas for realizing communication in the aviation sphere play the main role in the future military pilots training.*

Keywords: *Aviation English language, English for special purposes (ESP), military institute, military pilots, professional and communicative competence, profession-oriented training.*

Современная глобализация общества и развитие высоких технологий предъявляют повышенные требования к подготовке специалистов. Обучение авиационному английскому языку (ААЯ) курсантов военного авиационного вуза является важным аспектом их будущей профессиональной деятельности. Учебный процесс ставит своей целью подготовку квалифицированных кадров для Военно-космических сил Российской Федерации с высокой иноязычной профессионально-коммуникативной компетентностью. Изучение дисциплины «Авиационный английский язык» дает военным летчикам знания для будущей профессиональной деятельности. Объем иноязычной подготовки предполагает овладение специальной авиационной терминологией на английском языке.

Появление в 1960-е годы XX века термина «Английский язык для специальных целей» (English for special purposes – ESP) в англоязычных странах как научного направления и типа обучения английскому языку стало одним из быстро развивающихся подходов в профессиональной подготовке. Данное понятие предполагает, что все обучение должно быть направлено на достижение целей для использования языка обучаемыми в конкретных ситуациях профессионального общения. Исследователи пришли к выводу, что каждый язык для специальных целей следует рассматривать как сформированную на основе грамматики, морфологии и синтаксиса систему общенационального языка, как совокупность структур знания, сложившихся по мере становления и функционирования различных предметных областей, представляющих его терминологическую лексику. Исследования ученых в науке и технике привели к пониманию того, что английский язык для специальных целей имеет определенный формат и грамматическую структуру. Одной из известных книг на эту тему в 1970-е годы стала книга Дж. Свейлза «Writing Scientific English» [10].

В конце 60-х – начале 70-х годов XX века появилось понятие English for Science and Technology (EST), исследованием которого занимались ученые Дж. Лакстром, Л. Селинкер [6], Л. Тримбл [8], внесшие огромный вклад в теорию изучения роли и задач English for special purposes – ESP. Большое количество исследований английского языка для специальных целей привело к появлению классификации Д. Карвера, который выделил три следующих типа:

1. English as a Restricted Language (Английский для ограниченного употребления).

2. English for Academic and Occupational Purposes (Английский для образовательных и профессиональных целей).

3. English with Specific Topics (Специальный английский) [2].

Дж. Манби придавал значение систематическим анализам заданных ситуаций, в которых реализуется переход непосредственно к коммуникативной цели говорящего или пишущего [7].

Т. Хатчинсон и А. Уотерс уделили внимание исследованию вопросов, связанных с потребностями и интересами обучаемого, со стратегией обучения и индивидуальным подходом к нему. Поэтому обучение ESP стало прежде всего ориентированным на обучающегося (learner-centered) [4].

Т. Дадли-Эванс [3] интерпретировал теорию другого ученого П. Стривенса [9] и предложил различать постоянные (абсолютные) и переменные характеристики ESP. Под постоянными (абсолютными) он подразумевал целеустановку на удовлетворение специфических потребностей обучаемого, концентрацию процесса обучения на определенной области знаний, акцентирование внимания на характерных для них лексических, синтаксических, дискурсивных единицах. Для переменных он определил возможность обучения одному виду речевой деятельности (аудированию, говорению, чтению или письму).

ААЯ как язык для специальных целей играет важную роль в будущей профессиональной деятельности летного состава. «Курсантам-летчикам

необходимо овладение навыками общения на иностранном языке на таком уровне, который бы позволял не только воспринимать и передавать достаточный объем информации, но и вести диалог с учетом различных акцентов и речевых особенностей собеседника» [1, с. 676].

Языковая подготовка летного состава определяется требованиями документа Doc 9835 / AN 453 «Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements» [5], разработанного Международной организацией гражданской авиации (ICAO – International Civil Aviation Organization). В соответствии со стандартом ICAO пилотам необходимо иметь уровень знания английского языка, соответствующий по шестибалльной шкале IV рабочему уровню (ICAO Operational Level 4).

Курсанты начинают изучать дисциплину «Авиационный английский язык» по специальности 161002 «Летная эксплуатация и применение авиационных комплексов» на третьем курсе. Основной задачей данного курса является формирование и развитие навыков владения профессионально-ориентированным языком для осуществления коммуникации в будущей деятельности. В процессе обучения важными аспектами методики являются: развитие всех четырех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо), анализ типичных профессионально-коммуникативных ситуаций, формирование профессионально-коммуникативной компетентности, умение использовать речевые формулы и клише для осуществления общения в различных ситуациях, реализация индивидуального подхода в обучении, использование интерактивных методов обучения, применение мультимедийных средств, создание ситуативно-ролевых сценариев. Особое внимание уделяется профессионально-ориентированному техническому переводу, реферированию текстов, аудированию и развитию устной речи.

В процессе обучения авиационному английскому языку (ААЯ) курсанты изучают такие темы, как «Aviation History», «Aircraft and its Equipment», «Airports and Aerodromes», «Air Traffic Service», «Meteorological Service»,

«Safety of Flight», «Radiotelephony». Преподавателями кафедры иностранных языков также используются учебно-методические комплексы зарубежных издательств: «English for Aviation for Pilots and Air Traffic Controllers» by Sue Ellis and Terrence Gerighty. Oxford University Press, 2008; «Aviation English» by Henry Emery and Andy Roberts with Ruth Goodman, Loise Harrison. Macmillan, 2008; «Air Force» by Gregory L. Gross and Jeff Zeter. Express Publishing, 2011 (Career Paths); «Flightpath. Aviation English for Pilots and ATCOs» by Phillip Shawcross. Cambridge University Press, 2011.

В целях оптимизации учебного процесса был разработан ряд тестов по авиационному английскому языку. Широкое применение промежуточных и итоговых тестов после прохождения тем дает преподавателю возможность определить уровень знаний курсантами данного материала.

Кафедра уделяет большое внимание организации самостоятельной работы. Внеаудиторная работа занимает значительную долю времени, при этом в часы самостоятельной подготовки вырабатываются навыки самоконтроля, самоорганизации в процессе выполнения тестов и перевода текстов по специальности. Данный вид деятельности является одним из значимых компонентов профессиональной подготовки будущих военных летчиков. Ее развитие наиболее целесообразно рассматривать в целостности, взаимосвязи и взаимообусловленности со всем процессом обучения авиационному английскому языку как языку для специальных целей.

Список литературы

1. Николаева Н.И. Формирование профессионально-коммуникативной компетентности будущих военных летчиков в процессе обучения авиационному английскому языку / Н.И. Николаева, А.С. Сопова // Молодой ученый. – 2015. – №13. – С. 675–678.
2. Carver D. Some propositions about ESP / D. Carver // The ESP Journal. – 1983. – №2. – P. 131–137.
3. Dudley-Evans T., St. John M.J. Development in ESP. A multy-disciplinary approach. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998. – 301 p.

4. Hutchinson T. English for Specific Purposes: A learner-centred approach / T. Hutchinson, A. Waters. – Cambridge: Cambridge University Press, 1987. – 183 p.
 5. ICAO Document 9835. AN / 453: Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements. Second Edition. ICAO. – 2010.
 6. Lackstrom J.E., Selinker L. Technical Rhetorical Principles and Grammatical Choice / J.E. Lackstrom, L. Selinker // TESOL Quarterly 7. – 1973. – P. 127–136.
 7. Munby J. Communicative Syllabus Design / J. Munby. – Cambridge: Cambridge University Press, 1978. – 561 p.
 8. Trimble L. English for Science and Technology: a Discourse Approach / L. Trimble. – Cambridge: Cambridge University Press, 1985. – 180 p.
 9. Strevens P. ESP after twenty years: A re-appraisal / P. Strevens // M. Tickoo (Ed.) ESP: State of the Art. Singapore: SEAMEO Regional Centre, 1988. – P. 1–13.
 10. Swales J.M. Writing Scientific English Text / J.M. Swales. – London: Thomas Nelson and sons Ltd, 1971. – 167 p.
-

Сопова Анна Сергеевна – канд. филолог. наук, преподаватель кафедры иностранных языков, ФГКВОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова», Россия, Краснодар.

Sopova Anna Sergeevna – candidate of philological sciences, instructor of the Department of Foreign Languages, Krasnodar Air Force Institute for Pilots named after Hero of the Soviet Union A.K. Serov, Russia, Krasnodar.

Николаева Наталья Ивановна – старший преподаватель кафедры иностранных языков, ФГКВОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова», Россия, Краснодар.

Nikolayeva Natalya Ivanovna – chief instructor of the Department of Foreign Languages, Krasnodar Air Force Institute for Pilots named after Hero of the Soviet Union A.K. Serov, Russia, Krasnodar.
